## 中文閱覽室將舉辦有益身心事項

# 聖誕聯歡慈善活動

（雲訊）本市華埠中文閱覽室（片打東街七一七號），擬在聖誕期間舉行兩項有益身心之活動，歡迎各界人士參觀或參加，茲特探誌如下：

（一）聖誕聯歡會——該室同事及學員定於十二月十一日（星期日）下午七時半至九時半，假華天利亞社區中心大堂演出綜合性遊藝，內容有話劇，歌唱，舞蹈，時裝表演，國樂及國劇清唱等。地址在一六六一NAP－ER，歡迎各界人士免費入場參觀。

（二）聖誕舞會——該室爲籌募圖書基金及服務基金，定於十二月十八日（星期日）下午七時，假列治文區柏街八〇七一號賓賓中心舉行聖誕慈善舞會，並有時裝表演及舞技比賽等節目，票價每位三元，歡迎各界人士踴躍參加，寓慈善於娛樂，至所歡迎，希各位從速購票。

## 漢升體育會紀念會 各界人士紛紛惠賀

（雲訊）本埠漢升體育會定期於十二月四日（星期日）下午一時在該會禮堂舉行成立第三十八週年紀念會，並設鷄尾酒會敘慶，柬請各僑團各界人士及黃伍昆仲屆時蒞臨助慶，經誌前報，聞該會現已紛紛收到各界熱心人士致送紀念賀金，計有黃碧山三十元，名洽二十元，榮發俱樂部二十元，伍胥山公所，清韻音樂社，黃揚一，國富，柏平，法理，琉鈿，國祥，濃禮，兆良，黃享，兆塙，偉夫，子芬，文亨，濃添，每十元，十元以下衆多，容後續報，該會同人士對各致賀人深表謝意云。

## 金利源號定期冬節 特大減價一連三天

（雲訊）「年年歲歲大減價，今年減價貨色多」，這可以說是金利源公司一年一度冬節大減價的特点。

該公司新辦到的送禮食品特別多，其中只餅十一類，就有大金鷄餅，大牡丹餅，還有奶油威化，椰汁威化及檸檬威化餅，樣樣裝璜美麗，最合送禮之用。

冬令補品，選購眞正地道藥材，特直接自社國辦到各種藥材成藥，貨色多，價錢平，其中杞子每磅祇售十二元，靚雪耳每磅十四元，二號吉林人參每盒八十五元，三號吉林人參每盒六十五元，原庄帶皮西歸頭每磅廿九元，大南棗每磅十元，大烏棗每磅一元一，大百合干每磅二元九五，大羅漢果每三個一元五毛。

該公司除直接進口數十種成藥，特別減價推銷外，並爲梧州象山牌三蛇胆之總經銷商號。馳名成藥如羊城牌鹿羓補丸原價每樽一元二五，減價每樽祇售九毛，萬年春滋補葉六支庄每盒祇售一元九五，治糖尿玉泉丸每盒原價三十元，減價每盒廿四元。至於其他罐頭食品，雜貨海味，特價貨品均大量供應。

該公司冬節特別大減價日期係由十二月一日至三日（星期四，五，六），一連三天，幸勿錯過。但爲了方便僑胞選購瓷器，籐器，竹器及工藝品送禮，上述貨品，由十二月六日至十二月廿四日，九折至七折優待顧客云。

## 今日陰暖明日陽光

（雲訊）今日時晴時陰，明日有陽光，最高溫度九度，最低二度，全加最高溫度在片的頓埠十三度，最低在西北區依亞嘉埠零下四十二度。

## 中華文化中心籌建大樓募款運動專輯

### △敬向僑胞呼籲▽

黃傑群

近兩年來，在各位執委的努力和領導下，不斷向三級政府爭取支持，終於取得了一定的成果，遂迅速展開了籌款運動，這實在是一項很明智的決定，因爲實際上也不容許我們拖延下去，

從近期各社團的響應支持。酒樓的義賣，以及商號和私人的捐獻初步成績看來，都可以說是絕對的成功，當然，這還僅是一個新的開始，相信繼續而來定有更佳的表現，同時，也一定會還遇到很多困難，很迫切需要我們齊心協力和不氣餒地去克服它。

親愛的僑胞們，我們飄流異地已很可悲了，我們的祖先流了多少血汗？他們渡過了多少凄涼的歲月？到現在我們才稍爲安定，我們很需要一個理想和廣大的地方，去發揚我們中華民族的文化藝術，和泱泱大國的精神，試看各國僑民都有他們的康樂中心，難道我們炎黃的子孫偏不能建成？那未免太羞恥了！僑胞們！在這劃時代的大前提下，在這極有意義的運動下，請大家團結起來，加强合作，有錢出錢，有力出力，一致爲籌建中心大樓的偉大目標挺進，同時，對一些未甚瞭解的僑胞們，請認識清楚，摒除私見，爲我們下一代造福吧！

（完）


△代柬

本分部及達權支社謹訂於一九吉吉年十二月四日下午一時舉行喬遷第一週年慶典暨達權支社成立第四十九週年紀念並於同日下午吉時假座本埠吉海酒樓寅具薄酌屆時　統請駐加總支分部達權總社支社暨洪門各級附屬機構各位叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨指示禮儀曷勝榮幸。

企連打洪門民治黨分部
達權支社仝人敬約

THE CHINESE FREEMASONS
1321 Mcbride Rd. Kelowna, B.C. V1Y 4A5


## 雲埠達權支社吉八吉九年職員候選人

爲通告事：雲埠洪門達權社於十一月廿日下午一時召開全體社員大會，初選吉八年吉九年兩年度候選職員名單如后：

社長部：黃國富、鄭爀光、吳一平、周慕軾、曾國雄、呂頌韶。

書記部：黃振光、呂定國、王寄南、黃榮燊、黃　滔、林　麟。

財政部：蔡柏芳、趙榮義、簡國安、關競雄、簡建平、吳一平。

外交部：王權柏、海洪學、黃柏平、關華標、簡建平、李顯榮。

監督部：呂頌韶、謝運如、周慕軾、黃國富、林福侃、呂定國。

本社複選日期，定於十一月廿吉日（星期日）中午十二時起，至十二月四日（星期日）下午一時揭曉，請各社員屆時踴躍參加投票，請勿放棄選權，爲要。

## 雲埠洪門民治黨支部通告

爲通告事：現屆職員任期將滿，遵章定期於十二月四日（星期日）下午一時爲本支部舉行初選卜屆（吉八、吉九年度）各科職員，希我黨員請於該日依時出席參加選舉，以重選權爲荷。

此佈

雲埠洪門民治黨支部　主委：吳一平
秘書：黃振光

一九吉吉年十一月廿五日


榮僑花舖
LOVE FLORIST
唐人街（邵氏戲院斜對面 BLOCK）
371 E. HASTINGS STREET
喜士定東街371號
電話 683-5124

新張營業
特價優待

無任歡迎
僑胞惠顧
手工頂好
電話送貨
價錢老實
喪禮花圈
絲帶乾花
鮮花青樹
花籃襟花
結婚花球
各式插花

代柬

本會謹訂于十二月四日（星期日）下午一時在本會禮堂舉行成立第卅八週年紀念典禮敬備鷄尾酒會敘慶

統請
各界友好
黃伍昆仲屆時踴躍參加不勝翹盼

漢升體育會同人敬約

域埠
洪佛黃相健身會鳴謝啓事

敬啓者：本會因昆利商店火燭所影响，及三樓住家水浸，一切衣物及床被盡廢，幸得達權總社實業部及域埠華人獅子會，父中華會館諸君之協助幫忙，安置住宿，及資助衣物各樣，本會及家人等銘感五內，特登報端，以申謝意。

弟黃相偕眷謹啓

生果什貨舖出賣

位於喜士定街生意用具齊備有長批約舖租平電話六六九－四七六〇與黃洽商

單人房及士庫出租

片打街四四九號公用爐頭雪櫃厠所電話下午二時電話二五四－三九〇四或九三六－六五壹一

大平花順洋服公司
Fashion Clothing Co.,
253 E. Hastings Street,
Vancouver, B.C.
即邵氏戲院對面

清架大減價，買平貨又有獎，獎上有獎。聖誕新年快到，送禮自用都適合。價錢平通雲埠。

男裝褲匯，不計成本，志在清架，買四褲或冷衫加送恤衫一件，多購多送。

最後一星期

男裝絨西褲每條　減價八元起
女裝羊毛冷衫每件　減價八元起
男裝羊毛冷衫每件　減價八元起
嗰帽每頂　減價一元起
毡帽每頂　減價十五元起

人人有機會中獎，成百萬富翁。只限一個月。先到先得。

頭獎—現金一百元，加送十元彩票乙張，可中一百萬元。

弍獎—現金五十元，加送五元彩票乙張，可中一百萬元。

叁獎—現金二十元，加送一元彩票乙張，可中十萬元。

實事實業燕梳有限公司

代理置業投資汽車保險房屋燕梳

本公司遷址啟事

啓者：本公司歷史悠久信用昭著。向蒙各界僑胞加意賜顧，至深感級。現因業務擴大，原有地方不敷應用，特自置奇化街一四五號樓業一座從新裝修，使適合現代化，以利工作。自本年九月六日遷往新址擴大營業忠誠爲僑胞服務。如荷

駕臨惠顧，毋任歡迎。

新電話：687-8899
新址：145 Keefer Street.
Vancouver, B.C.

△十二月新盤▽

△商業樓宇五年新在列治文購物中心商業林立旺區地點好樓堅固夾華麗約需現欵十多萬元有一分息投資機會

△近京士威夾廿二街三房兩廳石仔牆街角靚夾華麗士庫另有廿呎大房屋靚交通方便又近學校取價四萬五千五百元。

以上問鍾天賜 876－4575

伍澤濂

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899

Autoplan

伍澤濂 733－5743

①餐館連賃業，位於雲埠附近小鎮繁盛商業區，隔隣爲戲院及正在建築中之大旅店。地點興旺，餐館設備一流，六十座位。有啤酒牌，紅毛坭磚樓上下兩層，樓上有四睡房廚房及兩厠所，睡房可自住或改作辦公室，生意連賃業，祇取價廿一萬元，先買生意亦可，業主可訂五年實批五年浮批。

②三年新商業樓，紅毛坭磚樓，上下兩層，開價十七萬。

伍澤森 327－7842

①二二六〇第五十十街東，貫新屋！過新年！

②二五〇九第七街東，近乃磨街，全新屋一間，上等建築材料，不日可以竣工開價八萬二千九百元，歡迎電約參觀。以上兩新屋接受還價，並可用你的舊屋相極換。

雷廣庭 926－9771

▲4823 KNIGHT ST.，三睡房，客廳，士庫完成，交通方便，近學校，開價四萬七千元。

▲靚新屋，八街近Re frew，三睡房，闊大客廳，面積一千三百平方尺，近巴士學校，開價只七萬九千元，可以換舊屋。

▲兩睡房，客廳，七街近Renfrew，士庫全部完成，近巴士學校，價錢五萬五千元，首期先交五千元

開放逢星期六及星期日
三時至五時

西區Cakridge高尚住宅區Woodward百貨大商場5369 Heather街（夾卅七街）新型華貴住宅，三廳六房兩厠房合共三千二百平方呎天全新厨房及地毡，內外新修飾，大紅磚外牆，人見人愛61×132呎地取價十二萬九千元，歡迎參觀。

876－4575 賜

唐西餐館生意平讓

地方闊大萬餘元可轉讓有意請七時後電話五二一－二六四一

新士庫出租

厨厠齊，獨立門口，兩房一廳，二十街東，京士威夾菲沙電話：874－3888

新聲戲院
SUN SING THEATRE
150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724
地址：加拿大雲哥華希士廷東街一百一十五號
每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不清場

下期放映
紫釵記
黃飛龍　溫柳媚　主演

同場放映
珠江大風暴
譚道良　胡　錦
林青霞　秦　漢
劉尙謙　薛　芳　主演

溫馨在我心

十一月廿六日至十二月二日隆重献映

唐笙美術廣告公司

招牌大字，窗櫥廣告，漆油字，木字，金薄字，報紙，銀幕廣告設計，印刷製品，美術設計。
OTTO GRAPHICS
1750 Venables St. Van., B.C.
V5L 2H4 Phone 253-2519

本公司俱備美好傢私，價銀極平，各款睡房傢私，各類梳化，家庭用具，碗碟，煲頭，炒鍋，膠質用具，舉凡家庭用品，應有盡有，服務慇懃，免費送貨，歷蒙華友光顧二－九年，深爲感謝。

公司私傢毫賓
BENMOR FURNITURE
49 East Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone 684-5049
由即日起至聖誕星期日開市中午十二時至五時